

Matthias Pintscher

# Study IV for Treatise on the Veil

for string quartet

2008

Performance score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 9373

*Auftragswerk der Internationalen Stiftung Mozarteum Salzburg,  
des Cheltenham Festivals und des Weimar Festivals*

Aufführungsdauer · duration: ca. 8'

---

© 2014 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany  
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.  
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
ISMN 979-0-006-53862-1

# Legende

## Performance Instructions

### Violine

Präparation (zu Beginn):

Die IV. und III. Saite ist jeweils mit einer Metall-Büroklammer präpariert. Die Klammern sind jeweils 15 mm vom Steg entfernt fest auf die Saiten aufgesteckt. Es sind in Griffnähe weitere Klammern bereitzuhalten, falls beim Anstreichen der Seiten eine Klammer von der Saite abspringen sollte. Bitte unbedingt nicht umhüllte, also „nackte“ Metallklammern (am besten von mittlerer Größe) verwenden.

### Violin

Preparation (at opening):

Prepare strings IV and III by affixing a metal paperclip to each string. The paperclips should be attached firmly to the strings 15 mm from the bridge. Other paperclips should be kept within easy reach in case one of the paperclips should snap off the string while playing. Be sure to use 'naked' (i.e. non-insulated) metal paperclips, preferably of medium size.

### Viola

Präparation (zu Beginn):

Die IV., III. und II. Saite ist jeweils mit einer Metall-Büroklammer präpariert. Die Klammern sind jeweils 15 mm vom Steg entfernt fest auf die Saiten aufgesteckt. Es sind in Griffnähe weitere Klammern bereitzuhalten, falls beim Anstreichen der Seiten eine Klammer von der Saite abspringen sollte. Bitte unbedingt nicht umhüllte, also „nackte“ Metallklammern (am besten von mittlerer Größe) verwenden.

### Viola

Preparation (at opening):

Prepare strings IV, III and II by affixing a metal paperclip to each string. The paperclips should be attached firmly to the strings 15 mm from the bridge. Other paperclips should be kept within easy reach in case one of the paperclips should snap off the string while playing. Be sure to use 'naked' (i.e. non-insulated) metal paperclips, preferably of medium size.

Die IV. und III. Saite der Viola sind zusätzlich in Skordatur:  
The two lower strings of the viola are tuned as indicated:



Die Viola-Stimme ist im oberen System in Griffschrift notiert, das klingende Resultat im unteren System.

The upper system of the viola part represents the actual fingerings and the lower system the sounding pitches.

### Violoncello

Präparation (zu Beginn):

Die IV. und III. Saite ist jeweils mit einer Metall-Büroklammer präpariert. Die Klammern sind jeweils 10 cm vom Steg entfernt fest auf die Saiten aufgesteckt. Es sind in Griffnähe weitere Klammern bereitzuhalten, falls beim Anstreichen der Seiten eine Klammer von der Saite abspringen sollte. Bitte unbedingt nicht umhüllte, also „nackte“ Metallklammern (am besten von mittlerer Größe) verwenden.

### Cello

Preparation (at opening):

Prepare strings IV and III by affixing a metal paperclip to each string. The paperclips should be attached firmly to the strings 10 cm from the bridge. Other paperclips should be kept within easy reach in case one of the paperclips should snap off the string while playing. Be sure to use 'naked' (i.e. non-insulated) metal paperclips, preferably of medium size.

Während auf den mit dem Büroklammern präparierten Saiten gespielt wird, sind die notierten Tonhöhen und die Intervallverhältnisse zwischen den beiden „präparierten“ Instrumenten nicht als klingendes Resultat zu verstehen. Die erzielten Tonhöhen divergieren stark von den notierten Tonhöhen – die zu produzierenden Klänge sind stark verfremdet und obertonreich („verschleierte“ Töne).

When playing on the prepared strings, note that the pitches and the intervallic relations between the two 'prepared' instruments will not sound as written. The resultant pitches will differ greatly from the written pitches; the sonorities will be heavily distorted and rich in overtones ('velled' notes).

Die Artikulation der Streicher ist immer tastend, schwebend und stark zögernd, äußerst flexibel und immer auf die Präsenz eines Klang(bilde)s reagierend – unabhängig vom Tempo und dem rhythmischen Verlauf(!). Die Bogenführung ist durchwegs „flautando“ oder „molto flautando“, also praktisch ohne Vibrato, zu spielen (bis auf wenige Ausnahmen, die bei Auftauchen in der Partitur besonders gekennzeichnet sind). Die Kontaktstelle des Bogens auf der Saite verändert sich bei langen oder längeren Tönen praktisch ständig („mit gleitendem Bogen“). Es ist wichtig, bei den jeweils notierten Kontaktpositionen des Bogens auf der Saite die Stellen zu finden, an denen die meiste und komplexeste „Farbigkeit“ des Klanges entsteht. Es sollten organische Töne mit sich durchgängig verändernden Klangfarben erzielt werden. Eine „Recherche“ in das Innenleben der Töne!

The articulation of the string instruments is always tentative, lingering, and very hesitant, extremely flexible and is 'flautando' or 'molto flautando' throughout, and hence practically without vibrato (the few exceptions are specially indicated in the score). The point at which the bow touches the string changes almost constantly on long or moderately long notes („mit gleitendem Bogen“ – 'with a sliding bow'). Although the relevant points on contact between the bow and the string are notated as applicable, it is important to find the points that create the richest and most complex 'coloration' of the sonority. The player should try to attain organic tones with constantly changing timbres. „Explore“ the inner life of the notes!

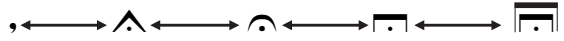
Vorzeichen gelten jeweils nur für eine Note. Auflöser nur zur zusätzlichen Verdeutlichung.  
Accidentals apply to one note only (naturals are notated for additional clarification).

# Zeichen und Symbole / segni e simboli

Ligatur /legatura  
*two-note slur*



Glissando /glissando  
*glissando*



kurze Zäsur  
*cesura breve*  
*short caesura*

sehr lange Fermate  
*corona molto lunga*  
*very long fermata*

flautando (ohne vibr.)  
flautando (senza vibr.)  
*flautando (without vibr.)*

flaut.

am Steg  
sul ponticello  
*at the bridge*

ponte

am Griffbrett  
sulla tastiera  
*on the fingerboard*

tasto

so schnell wie möglich  
il più rapidamente possibile  
*as fast as possible*



Vierteltonerhöhungen  
rialzamento da un quarto di tono  
*raise pitch one quarter-tone*



Vierteltotonerniedrigung  
abbassamento da un quarto di tono  
*lower pitch on quarter-tone*



Finger lose aufgesetzt  
posare le dita senza premere  
*touch string lightly*



die jeweils höchsten Töne auf einer Saite  
i suoni più alti di una corda  
*highest pitches on string*



kontinuierlicher Übergang zwischen den jeweils angegebenen Spieltechniken    *tasto* → *ponte*  
passaggio graduale tra le tecniche esecutive indicate  
*smooth transition between specified playing techniques*

direkt am Steg, quasi auf dem Steg, zu spielen – die notierten Tonhöhen werden weitgehend, manchmal vollständig „gelöscht“  
*estremamente vicino al ponte*  
*play directly on the bridge – the notated pitches will*  
*be mostly and sometimes completely 'extinguished'*

dichtes Arpeggiando über die angegebenen Saiten  
„arpeggio“ veloce, denso e irregolare sull'accord o di volta in volta indicato  
*dense arpeggiando on specified strings in direction indicated*



alle Triller immer so dicht und schnell wie möglich  
tutti trilli sempre così densa e veloce possibile  
*play all trills as densely and rapidly as possible*

# Study IV for Treatise on the Veil

for string quartet

Matthias Pintscher  
(2008)

**dolce, statico e senz'alcuna licenza** ♩ ca.92%

Violino I (mit Präparation) *f* (pizz.) *ff* col legno tratto (II-I) (1-2 1) *pp* balzato alla punta arco sul IV *ppp* pizz. hinter dem Steg mit Fingernagel *sfz*

Violino II (mit Präparation) col legno tratto ord. → molto sul tasto *f* col legno batt. *sfz* molto flaut. arco (I/II) ponte gliss. Dämpfer *ppp*

Griffschrift: Viola (mit Präparation) molto flaut. tasto *pp* balzato alla punta *pp*

realer Klang:

Violoncello (mit Präparation) pizz. molto sul pont. sul II (*secchissimo*) *mf* col legno batt. sul I *sfz* arco sul I tonlos auf dem Steg *ppp* (flaut.) stop (verharren) col legno batt. (tonlos auf dem Steg) sul I arco *sfz* *ppp*

**schwebend, verhangen und sehr unreal** ♩ ca.40 ± (Tempo I°)

(das Tempo latent inkonstant und durchwegs dem Fluss der Klänge und Farben angepasst)

arco molto flaut. sul IV tasto *pp* ai diti arco molto flaut. allmählicher Übergang in arpeggio *pp* ord. langsames arpeggio IV *pp* molto sul tasto (III/IV) (1/4) *pp* Klammer *pp* poco gliss.

Klammer → tasto arco sul IV molto flaut. *pp* tasto (sehr hoch auf der G-Saite gegriffen) molto flaut e sost. *pp* poco gliss. Klammer → molto sul tasto *pp* gliss.

Klammer (sul IV) *pp* gliss. *pp* suonare direttamente sul ponte (quasi tonlos) sul I *ppp*

stop sim. molto flaut. (arcata lentissima - (III/IV) "presenze - memorie - colori - respiri") Kontaktstelle des Bogens: Klammer *ppp* *pp*

(Klammer) arpeggio irregolare e rapido *pp* tasto IV-III-III-III-IV-III *ppp* *ppp* *pp* poco gliss. Klammer *pp*

molto flauto e fuggevole IV-5 *pp* *ppp* suonare direttamente sul ponte (quasi tonlos) sul II *pp* sul II *pp*

Kontaktstelle des Bogens: (Klammer) gliss. arpeggio irregolare ord. III-II-III-II-III-II *pp* tasto sul IV *pp*

(Klammer) gliss. ponte sul III Klammer gliss. balzato alla punta ord. molto sul tasto sul III *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

\*) den Ton so hoch greifen, daß das Bogen zwischen Finger und Steg gerade noch Platz findet.

balzato ord. I (ord.) Dämpfer balzato

ppp p pp pp p

gliss. ord. III IV molto flaut. tasto

pp pp pp pp

(m.s.t.) (III) (s) (d)

ppp

tasto molto sul tasto balzato alla punta

ppp ppp

**3** più svelto, leggero

pizz. arco poco vibrato loco rit. al

f ppp mp pp

Klammer (sempre sul IV e III) tasto Klammer tasto balzato (sul IV) gliss. (tasto) Klammer

ppp pp ppp p ppp pp ppp

(I) (II) pizz. mp

sul II pizz. p

**3** più statico che prima

ca. 92 ±

tasto Klammer (Klammer) balzato alla punta

IV gl. pp ppp pp pp

(Klammer) balzato alla punta poco gl. poco gl. poco gl.

pp pp ppp pp

balz. alla punta sul IV  
 sul III  
 estremamente vicino al ponte sul IV (wie zuvor)  
 balzato sul III sul IV

*poco gliss.*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*  
*pp*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*

sonare direttamente sul ponte (quasi tonlos) sul II  
 suonare direttamente sul ponte (quasi tonlos) sul I  
 ponte (balz. alla punta)

*ppp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*

(Klammer) → molto sul tasto  
 arpeggio rapido → meno rapido  
 gliss.

III IV III IV V sostenuto  
 III V

estr. vicino al pont. molto flaut.  
 molto flaut. sul IV  
 molto sul tasto sul IV flaut. *poco gliss.*  
 Klammer molto flaut. *gliss.*  
 Klammer molto flaut. *gliss.*

*pp*  
*ppp*  
*pp*  
*ppp*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*

*poco ritenuto* → *a tempo*  
 Klammer

(Klammer) *poco gl.* *poco gl.* *poco gl.* *poco gliss.* *poco gliss.* (balz. alla punta)  
 Klammer (molto flaut.) *poco gliss.* (balz. alla punta)  
 ord. Klammer (balz. alla punta)  
 molto flaut.

*ppp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*

(balz.) sul IV *gliss.* *pp*  
 (III) *gliss.* *ppp*  
 (IV) *gliss.* *pp*  
 poco sul ponte → tasto  
 ord. → estremamente vicino alla ponte  
 (balz. alla punta) *ppp*  
 molto flaut. *pp*  
 v (balz.) *gliss.* *ppp*  
 tasto sul II *ppp*  
 ord. → estremamente vicino alla ponte  
 molto sul tasto sul I *pp*  
 Klammer → molto sul tasto *ppp*  
 ord. → Klammer  
 molto flaut. sul IV *ppp*  
 ord. → estremamente vicino alla ponte  
*ppp*

(8) (balz.) *pp* *pp* *p!* *pp* *ppp* *p*  
 pizz. arco ponte 8 *pp*  
 practise - mute aufsetzen mit practise - mute *p*  
 direkt am Dämpfer gestrichen *ppp*  
 pizz. molto sul tasto *pp*  
 pizz. *secchissimo* molto sul pont. *pp*

(8) *pp* *ppp*  
 (2) 1 Dämpfer → ord. *ppp*  
*gliss.* practise - mute aufsetzen *pp* *ppp*  
 balz. alla punta 8 *pp* *ppp*  
 (alla punta d'arco) *pp* *ppp* *mp*  
 ord. *pp* *ppp* *mp*  
 (poco *gliss.*) *pp* *ppp*  
 sim. (o) *gliss.* *pp*  
*gliss.* *pp*  
 sim. *mp*



8

*ppp* > *p*

(poco gliss.)

*mp*

(8) (poco gliss.)

loco balz. alla punta

gliss.

molto flaut. loco ord. → ai diti \*)

*pp*

molto flautando e fuggevole

arco tasto

III II III IV

5 5

*pp*

arm. tasto (pizz.) sul II

5

*pp*

Dämpfer → ord.

gliss.

*ppp*

8

Dämpfer → ord.

poco vibrato

poco gliss. molto gradualmente

(balzato)

loco

*pp* > *mp* > *pp* > *pp*

sub.

col legno tratto

ord. → molto sul tasto

*f*

balz. alla punta tasto

*ppp*

8

molto flaut. (arcata lentissima - „presenze - memorie - colori - respiri“)

sul IV ai diti \*)

ord.

mit der Spanschraube des Bogens auf dem Kinnhalter

ord. tasto poco gliss.

III IV III IV

5 5 5 5

→ tasto

*pp* > *mp*

(pizz.) molto s.p. (secchissimo)

*mf*

arm. tasto sul II

5

*pp*

loco (II I)

8

poco vibrato

*pp* > *mp*

*pp* > *pp* > *pp* > *pp*

gl.

loco

8

vibrato!

(8)

*pp* > *mp* > *p*

(balz. alla punta)

gl.

*pp* > *ppp*

molto sul tasto

\*) in der Nähe der greifenden Finger gestrichen (= molto sul tasto)

8

practice - mute abnehmen

loco

pp mp ppp p pp

pp pp ppp

practice - mute abnehmen

ai diti

molto flaut. (o)

allmählicher Übergang in

langsames arpeggio

gliss.

ord.

pp pp

poco stringendo

balzato alla punta (1 2 3 1 2 3 4)

Klammer (arcata lentissima) → tasto

gliss.

pp

molto s.t. balzato alla punta

tasto poco gliss.

tasto → Klammer

molto flaut. Trillerfinger: poco gliss. (Λ)

(Klammer)

pp ppp

sul III tasto

gliss.

arpeggio irregolare e rapido (Λ)

pp

estr. vicino al ponte

ponte (balzato)

Klammer (III)

arpeggio irregolare e rapido (Λ)

pp p pp pp

ai diti

ord.

gliss.

pp pp

tasto → Klammer

gliss. (balz. alla punta)

pp pp

balzato alla punta

gl.

pp ppp

molto sul tasto

sul IV

ppp

Klammer

estr. vicino al ponte

(sim.)

gliss.

pp pp

molto flaut. Klammer

poco gliss.

poco gliss.

IV ord.

Klammer

ord.

Klammer

poco gliss.

pp pp pp pp

**3** molto lento a tempo

tasto arpeggio rapido *poco gliss.* *pp*

(III IV) Klammer arpeggio rapido (Mensur verengt sich) *gliss.* *ppp* ord. molto s.t. sul II ord.

(balzato alla punta) *pp* Klammer *sost.* balzato alla punta *gliss.* *ppp*

(balzato alla punta) *gliss.* Klammer (balz. alla punta) *gliss.* *ppp*

ponte estr. vicino al ponte *gliss.* molto s.t. sul III ord. *ppp*

**3** poco più lento a tempo

sub. Klammer *gliss.* *p* Klammer IV III IV III *gliss.* *pp*

tasto ai diti (molto flaut.) *ppp* Klammer III II III II III III II III *pp* molto s.t. IV III *ppp*

sul IV *ppp* Klammer III IV III *pp* Klammer III IV III *pp*

sul III Klammer ponte Klammer *ppp*

**3** ca. 72 a tempo

tasto IV III III *pp* *p* *gl.* *ppp* sul IV Klammer ord. (ord.) balz. alla punta *gliss.* *ppp*

ord. molto flaut. *gliss.* *ppp* Klammer (b) sul IV Klammer (sim.) *ppp* *ppp*

tasto III IV III IV *pp* Klammer sul IV v Klammer ord. *pp* *pp*

balz. sul IV *pp* ponte ord. IV III *ppp* balz. alla punta ponte estr. vicino al ponte *ppp* *gliss.*

ponte (arcata lentissima) *poco gliss.* *ppp* *ppp*

più agitato - svelto

molto s.t. (arcata lentissima) **ppp**

sub. Klammer

(molto flaut. e fuggevole) **p**

(sim.) **ppp**

balz. alla punta (ord.) **ppp**

Klammer **pp**

**p**

Bogenwechsel, falls notwendig, so unmerklich als möglich (ord.)

Klammer auf C-Saite abnehmen und ablegen

tornando al tempo

(tasto) Klammer tasto IV

**pp** **p** **pp**

molto s.t. IV **ppp**

balz. alla punta ord. **ppp**

tasto III IV III IV III IV **pp** **ppp**

molto s.t. **ppp**

ponte (nur die Position des Trillerfingers ändert sich) **gliss.**

(p.s.t.) Klammer III IV **pp**

molto flaut. e sost. tasto V (sehr hoch auf der G-Saite gegriffen) **ppp**

**poco gliss.**

tonlos auf dem Steg **pp**

**poco stringendo** **poco ritenuto** ord.

estr. vicino al ponte (tr) **ppp**

(estr. vicino al ponte) **gliss.**

(balz. alla punta) tasto **ppp**

**più agitato**

→ poco s.t.

Klammer molto flaut. e fuggevole

tasto

gliss.

Klammer (1 2 1)

pp

**ritardando** → **tempo più statico**

tasto IV III

Klammer (arcata lentissima) gliss. molto lento

ppp

gl.

ppp

tasto

ord. Klammer (Klammer →)

molto flaut. sul IV v gliss.

balz. alla punta

ppp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

ppp

molto flaut e irreal ponte

\*) (□/ V ad libitum - arcata lentissima sempre)

Klammer → der Finger wird langsam und sehr vorsichtig aufgehoben, so daß die dunklen Resonanzschwingungen auf der Saite freigesetzt werden.

pppp

**a tempo**

flaut. molto s.t.

gliss.

ppp

ppp

poco gliss.

pizz. hinter dem Steg

sul I arco molto s.t.

pp

gliss.

ppp

Klammer (balz. sul IV) poco gliss.

ppp

Klammer sul IV gliss.

ppp

ppp

poco gl.

molto sul tasto

gliss.

pp

pp

pp

pp

ppp

estr. vicino al ponte (arcata lentissima) gliss. molto lento

ppp

[ : ————— ppp ————— : ] sehr langsame, unregelmäßige (de-)crescendi - ähnlich einer Atembewegung

\*) der Finger ist ungefähr an der notierten Stelle auf die präparierte Saite aufgesetzt

\*\*) diese Aktion soll wie eine kontinuierliche Farbveränderung (= Helligkeitswechsel) innerhalb des denaturierten Klanges anstatt eines „Tonhöhenglissandos“ hörbar werden.

Klammer → tasto

sul IV <sup>\*)</sup> gliss.

(o) **ppp**

balz. alla punta

tasto (zwischen Griffbrett und Klammer)

gliss.

(balz.)

**ppp**

II III II III IV

III IV III IV III

Klammer sul IV gliss.

**ppp**

**p**

**pp**

**ppp**

Klammer → estr. vicino al ponte

7:6

**ppp**

(ord.) → Klammer

**ppp** **pp** **pp** **pp** **pp** **pp** **pp** **pp**

poco gl.

poco gl.

poco gl.

poco gl.

poco gl.

poco gl.

poco gl.

Klammer

IV gliss. (o)

tasto (balz.) 5:3 V

gliss.

(1 2 3 4)

**pp**

**pp**

**pp**

**pp**

tasto

(sim.) V

III Klammer

tasto

(III) (1 2 1)

gliss.

**pp**

molto flaut. e sost.

**ppp** (wieder die „Atembewegung“)

balz. alla punta

gliss.

**pp**

(balz.)

poco gl.

poco gl.

**pp** **ppp**

**ppp**

(3) un poco più agitato

III II III

(o) 3

**pp** **ppp**

(IV →) V sostenuto

poco gliss.

gliss.

Klammer

poco gliss.

(1 2 3 4)

**pp**

molto sul tasto

IV V

gliss.

**ppp**

(balz. alla punta)

ponte → estr. vicino al ponte

gliss.

**ppp**

ponte

V

**p**

(klingt:  $\frac{\sharp}{\flat}$ )

→ Klammer

molto flaut. e sostenuto

gl.

estr. vicino al ponte

gliss.

(estr. vicino al ponte)

**ppp** **pp** **mp** **pp**

\*) diese Aktion soll wie eine kontinuierliche Farbveränderung (= Helligkeitswechsel) innerhalb des denaturierten Klanges anstatt eines „Tonhöhenglissandos“ hörbar werden.

5

*p* *pp* *pp* *ppp* *pppp*

tasto V 5 gliss. con sordina (ord.)

ai diti (molto sul tasto) gliss. V 3 III IV III IV

Klammer

3 più lento a tempo

leise die Klammern abnehmen und ablegen

*ppp* *f* *pp* *p* *pp* *pp*

Klammer ord. V 3 sul IV poco gliss. III (o) (o) II I V 3 V V V V V 8

leise die Klammern abnehmen und ablegen

estr. vicino al ponte (il più rapido poss.) *p* *ppp* *pp*

(8)

*mp* *ppp* *p* *pp* *pp*

leise die Klammern abnehmen und ablegen





The musical score consists of several systems, each with multiple staves. The notation includes complex rhythmic patterns, primarily triplets and sixteenth-note runs. Dynamic markings range from *ppp* to *pp*. Performance instructions include *ord.*, *sub. ponte*, *gliss.*, *estremamente vicino al ponte*, *poco vibrato*, *sub. tasto*, *sub. ponte colla parte*, and *gl.*. Fingerings are indicated by Roman numerals (I, II, III, V). Some notes are marked with an asterisk and a cross (\* x), indicating they are not to be played. The score is written in a key with one flat and a 2/4 time signature.

\*) die angekreuzten Töne sind keine Flageolets und klingen „loco“

System 1: Treble clef with a series of 'x' marks above the staff. Below, a bass clef staff with notes and a '3' marking. A second staff shows a glissando with 'III (4/1)' and 'II (1/2)' fingerings, and a 'pp' dynamic. A third staff shows a 'ponte' section with 'arpeggio serrato' and 'ord.' markings, and a 'ppp' dynamic. A fourth staff shows a 'klingt:' chord with notes G, A, B, C, D, E, F, G.

System 2: Treble clef with '3' and 'ponte' markings. A second staff shows 'colla parte' and 'sul III' markings with 'pp' and 'ppp' dynamics. A third staff shows 'estr. vicino al ponte' and 'molto flaut.' markings with 'ppp' dynamic. A fourth staff shows 'ord.' and 'colla parte' markings with 'ppp' dynamic. A fifth staff shows 'il più rapido poss. \*)' and 'ponte' markings with 'ppp molto irreal' dynamic. A sixth staff shows 'gl.' and 'gliss.' markings with 'ppp' dynamic.

System 3: Treble clef with 'klingt:' and 'arpeggio fluido' markings. A second staff shows 'gliss.' and 'pp' dynamics. A third staff shows 'estr. vicino al ponte' and 'arpeggio rapido e irregolare' markings with 'pp' and 'pppp' dynamics. A fourth staff shows 'sul ponte (tonlos!)' and 'gliss.' markings with 'ppp' dynamic. A fifth staff shows 'molto sul ponte' and 'pp' dynamic. A sixth staff shows 'ord.' and 'tasto' markings with 'pp' dynamic.

\*) möglichst viele Flageolets hervorbringen – die angekreuzten Töne sind keine Flageolets und klingen „loco“

più statico di prima

sim. (ponte) *pppp*

legno e crini tratto  
tasto → ai diti  
sul III *ppp*

estr. vicino al ponte  
sul III V *gliss.* → sul ponte (quasi tonlos) *pp*

(sim.) (molto sul tasto) *pp* *p*

molto sul tasto  
*sost.* *ppp*

tasto → ai diti *ppp* *ppp*

tasto → ai diti *pp* *pp*

arco tasto V *ppp* *ppp*

molto flaut. ponte V *pppp*

tasto *pp*

(molto sul tasto) *pp*

ponte *pp*

molto sul tasto *tr*

klingt: *pp*

klingt: *pp*

sim. *p*

tasto *pp*

(ponte) → ord. tasto *p* *pp*

ord. *vibrato espressivo* *ppp* *f*

ponte → estr. vicino al ponte *ppp*

*gliss.* *ppp* *ppp*

ord. *ppp*

ponte (ord.) *pp* *pp*

ord. *ppp*

(tasto) *pp*

\*) mit Holz und Haar gestrichen – jedoch anteilig mehr Haar (das Flageolett muß ansprechen können)

flaut. v. (quasi eco) *pp* *ppp* *pp* *pp* *pp*

ponte → ord. \*) legno e crini tratto  
sul IV *pp* *pp* (sim.) *pp* *pp*

vibrato espressivo *f* *ppp* *pp* *pp* *pp*

balz. alla punta *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

legno e crini tratto  
tasto sul IV *pp* *pp* (sim.) *pp* *pp*

tasto ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp*

(arco) *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto ponte *pp* *pp* (sim.) *pp* *pp*

tasto ponte (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp*

(sim.) *pp* *pp* *p* (!) *pp* *pp* *p* (flaut.) *p* *p*

ponte → tasto *p* (!) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

ponte → tasto *p* (!) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

balz. alla punta ai diti *ppp* *poco gliss.*

(sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

tasto V (tasto) ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

(sim.) *pp* *pp* *p* (!) *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

ponte → estr. v. a. p. *p* (!) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

ponte → estr. v. a. p. *p* (!) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

tasto ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto [klingt:] *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

ponte sul III tasto ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

poco gliss. *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto V → ord. tasto ai diti (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto ponte (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

ponte *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto poco sul ponte (sim.) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

tasto *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

\*) mit Holz und Haar gestrichen – doch anteilig mehr Haar

**molto agitato e fuggevole subito**

(molto flaut.) V ponte  
pppp  
pizz.  
arco estr. vicino al ponte sul III V  
gliss.  
sul ponte (quasi tonlos)  
estr. vicino al ponte  
gliss.  
ppp  
tasto  
sul III (tasto)  
ord. → ponte  
ponte → ord.  
pp  
poco sul ponte  
pp  
pp  
pp  
pp  
pp

4 poco ritenuto  
ord. V  
p  
gliss.  
pp  
estr. vicino al ponte  
pizz.  
arco tasto molto flaut. sul III  
poco sul ponte  
estr. vicino al ponte  
(1 - 2 2)  
pizz.  
arco tasto molto flaut.  
poco sul ponte  
poco gliss.  
p  
pp  
ppp  
ppp  
pp

4 3  
ponte → ord.  
flaut. tasto  
poco espr.  
pizz.  
arco flaut.  
poco sul ponte  
tasto  
(molto flaut.) tasto  
ppp  
ppp  
pp  
pp  
pp  
pp

Musical score system 1, measures 1-8. It features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a supporting line. The treble staff includes a triplet of eighth notes (3) and a 5:3 interval. Dynamics range from *pp* to *mf*. Performance instructions include "vibrato espressivo" and "a tempo". A bridge section is marked "ponte" and "(ord.)" with a *pp* dynamic.

Musical score system 2, measures 9-16. The treble staff contains a series of chords with a *ppp* dynamic. The bass staff features a sequence of chords with a *f* dynamic. Performance instructions include "ord.", "tasto", "ponte", and "estr. vicino al ponte". Dynamics include *ppp*, *pp*, and *mf*.

Musical score system 3, measures 17-24. The treble staff shows a melodic line with a triplet (3) and a 5:3 interval. The bass staff includes a 9:5 interval and a triplet (3). Performance instructions include "ord.", "poco sul ponte", "arpeggio irregolare (non troppo rapido)", "ponte", "estr. v. a. p.", "estr. vicino al ponte", "sub. tasto", and "sul III". Dynamics range from *ppp* to *p*.

(non cresc.!) 9 9 9 3

sub. ord. V I II (flaut.)

pp ppp

poco sul ponte

molto sul tasto

tasto (flaut.) V

I II III II V

pp pp

poco sul ponte

estr. v. a. p. 7 ppp

estr. vicino al ponte

ponte

ord.

ppp (trem. alla punta) pp ppp

III IV III II I V

— (molto sul tasto) —> poco sul ponte

pp ppp

estr. vicino al ponte

gliss. mf

arpeggio lento

poco sul ponte

più serrato

lento

ponte V 5 ppp

ppp pp

molto sul tasto (flaut.)

ppp pp

ord.

ponte

III+IV molto sul tasto

pp

ppp

ord. V klingt: tasto ponte estr. v. a. p.

ppp p

(tasto) *ppp* *pp* *pp*

ord. klingt:

balz. alla punta *pp* *pp* *ppp*

pizz. *p* arco *pp* *pp*

sub. ponte ord. (v) *pp* *p* *pp*

**molto ritenuto** **a tempo**

molto flaut. *ppp* *pp* *pp*

ponte poco sul pont. *pp* *pp*

tasto *pp* (tasto) ( / V )

poco sul pont. molto sul tasto

tasto flaut. sul IV *pp*

estr. v. a. p. *pp* *pp*

8:6 (d.)

arpeggio lento, delicatissimo e molto irregolare *ppp* *ppp*

molto sul tasto *ppp* *ppp*

**un poco più rapido** **tornando al tempo I°**

poco sul ponte ord. *pp* *mf*

vibr. e espressivo

poco sul ponte ord. *pp*

ponte ord. *pp*

ord. poco sul ponte *pp*

balz. alla punta *ppp*

Dämpfer ab

Dämpfer ab

Dämpfer ab

Dämpfer ab



(8) *pp* *vibrato e espressivo* (ord.) *poco sul tasto* *pp* *ppp* *gliss.* *estr. v. a. p.* I II *ppp*

*vibrato e espressivo* *balz. alla punta* *sul pont.* *mp* *pp* *ppp*

*estr. v. a. p.* *ord.* *ponte* *estr. v. a. p.* *pp* *ppp* *gliss.*

*balz. alla punta* *estr. v. a. p.* (estr. v. a. p.) *ord.* *vibrato e espressivo* *pp* *ppp* *mf*

*estr. v. a. p.* *ord.* **un poco più rapido** *gliss.* *vibr.* *tasto* *gliss.* *pp* *mf* *ppp*

*ord.* *balz. alla punta* *(balz. alla punta)* *molto espr.* *pp* *fff* *sub.* *ppp*

*tonlos auf dem Steg* *pp*

*balz. alla punta* *arm.* *gliss.* *leichter Fingerdruck* *normaler Fingerdruck* *ponte* *balz. alla punta* *pp* *pppp*

*tonlos auf dem Steg* *(pochiss.)*

*\*) [♯♯] direttamente sul ponte (tonlos!)* *(tr.)* *(senza tr.)* *(pochiss.)*

*auf dem Saitenhalter (tonlos! – helles „Kontaktgeräusch“)* *(poco)*

*\*) [♯♯] direttamente sul ponte (tonlos!)* *(tr.)* *(pochiss.)*

\*) die trillernden Finger verbleiben an der Position, so daß der „Triller“ noch wie ein Restschatten durch die Tonlosigkeit der Aktion auf dem Steg durchscheint.